

Buenas prácticas de excavación

Lista de verificación de la obra*

- Notificación del personal de emergencia** – Si el daño a una instalación produce un escape de gas o líquido inflamable, tóxico o corrosivo, o pone en peligro la vida, la salud o la



propiedad, el excavador responsable debe llamar inmediatamente al 911 y al propietario/operador de la instalación. El excavador debe tomar medidas razonables para proteger a todas las personas en peligro inmediato, al público en

general, los bienes materiales y el medio ambiente hasta la llegada del personal del propietario/operador o del personal de emergencia.

- Coordinación de emergencia con instalaciones adyacentes** –

La planificación y respuesta a una emergencia debe ser un esfuerzo coordinado entre el excavador, el personal de emergencia local y los propietarios/operadores de las instalaciones.

- Excavación de emergencia** – En el caso de una excavación de emergencia, se puede dar mantenimiento o realizar reparaciones de inmediato, siempre y cuando el excavador notifique al centro One-Call y al propietario/operador de la instalación tan pronto como sea razonablemente posible.

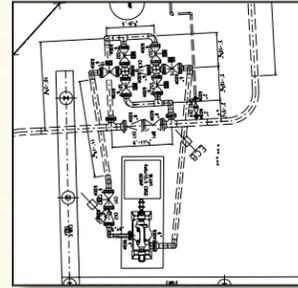
- Relleno** –

El excavador protege todas las instalaciones contra los daños durante el proceso de relleno. No se debe usar basura, residuos, alambre enrollado, rocas grandes, objetos afilados u otros materiales que pudiesen dañar las instalaciones existentes o interferir con la exactitud de localizaciones futuras para rellenar la zanja.



- Documentación conforme a obra** –

Los contratistas que realizan las instalaciones subterráneas deben notificar al propietario/operador de la instalación si la colocación real es diferente de la colocación planeada.



- Excavación sin zanja** –

El excavador solicita la ubicación de las instalaciones subterráneas en la fosa de entrada, trayectoria de excavación sin zanja.

- Localización de instalaciones subterráneas sin cargo** –

Después de la notificación de los centros One-Call, los operadores realizan la localización de instalaciones subterráneas sin cargo a los excavadores.

- Reglamentos federales y estatales** –

El excavador cumple con todos los requisitos de seguridad y salud ocupacionales federales y estatales aplicables para proteger a los empleados contra lesiones y enfermedades. Para obtener más información sobre la seguridad en el lugar de trabajo, visitar www.osha.gov.

Nombre del trabajo _____ Fecha _____

Lugar de trabajo _____ Completado por _____

- Marcación blanca (marcado preliminar)** –

Marcación blanca (marcado preliminar) – Cuando el sitio de la excavación no se puede ver claramente o no se puede identificar en forma adecuada en el ticket de localización, el excavador marca el sitio de excavación con pintura blanca, banderas, postes o una combinación de estos antes de notificar al centro One-Call y antes de que los localizadores lleguen a la obra.



- Solicitud de localización separada** –

Cada excavador en el proyecto debe obtener su propio número de referencia de One-Call.



- Reunión previa a la excavación** –

Para proyectos de gran magnitud o inusuales, el excavador solicita reunirse con el localizador de la instalación en la obra antes de marcar la ubicación de las instalaciones subterráneas.



- Solicitud de localización al Centro One-Call** –

El excavador contacta al centro One-Call estatal (por teléfono o electrónicamente) para solicitar la localización y marcado de las redes de servicios subterráneos.



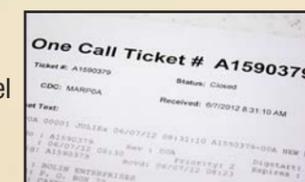
- Acceso a One-Call** –

Los excavadores tienen acceso a un centro 24 horas al día, 7 días a la semana.



- Número de referencia de localización** –

El excavador mantiene el número de referencia (ticket) del centro One-Call. Este número verifica que se presentó una solicitud de localización.



- Reubicación de instalaciones** –

El excavador coordina el trabajo que requiere interrupción temporal o permanente del servicio con el propietario/operador de la empresa de servicio afectada.

- Número de referencia de One-Call en la obra** –

La persona competente designada por el excavador en cada obra tiene el número del ticket de One-Call.



*Common Ground Alliance, Best Practices Version 10.0

❑ **Nombres y números de contactos –**

La persona competente designada por el excavador en cada obra tiene acceso a los nombres y números de teléfono de todos los contactos del propietario/operador de la instalación y del centro One-Call.

❑ **Respuesta positiva –** “Respuesta positiva” es un término utilizado para describir los 2 tipos de medidas tomadas por el propietario/operador de una instalación después que recibe notificación de la intención de cavar. El propietario/operador de la instalación debe: 1) marcar sus instalaciones subterráneas con postes, pintura o banderas; o 2)

notificar al excavador que el propietario/operador no tiene instalaciones subterráneas en el área de excavación.



❑ **Falta de respuesta del propietario/operador de la instalación –**

Si el propietario/operador de la instalación no responde a la solicitud de localización o si el propietario/operador notifica al excavador que la instalación subterránea no se puede marcar en el tiempo especificado por ley y no se llega a un acuerdo mutuo sobre una fecha de marcación, entonces el excavador vuelve a llamar al centro One-Call.

❑ **Verificación de localización –**

Al llegar a la obra y antes de comenzar a cavar, un excavador hace lo siguiente:

→ **Verifica que la ubicación del sitio de excavación coincide con la solicitud de One-Call.**

→ **Verifica que se marcaron todas las instalaciones y comprueba los códigos de colores si tiene dudas.**

→ **Verifica todas las líneas de servicio de los edificios y viviendas.**



→ **Inspecciona para detectar señales visibles de instalaciones subterráneas como pedestales, tubos verticales, medidores y nuevas líneas de zanjado.**

→ **Determina si alguna de las instalaciones no es miembro del centro One-Call y se comunica con alguien para localizarlas.**

❑ **Documentación de marcadores –**

Un excavador utiliza fotografías fechadas, videos o diagramas para documentar la colocación real de marcadores de instalaciones subterráneas. El excavador debe incluir la distancia desde los marcadores a objetos fijos en su documentación.

❑ **Inspección de la obra con personal de la compañía –**

Antes de comenzar el trabajo, el excavador revisa la ubicación de las instalaciones subterráneas con la cuadrilla de excavación en la obra.



❑ **Evasión de instalaciones –**

El excavador presta especial atención para evitar dañar las instalaciones subterráneas. Planifica la excavación para evitar los daños y reducir al mínimo la interferencia con instalaciones subterráneas en el área de trabajo o cerca de la misma.

❑ **Preservación de marcadores –**

El excavador protege y preserva los postes, marcadores u otra indicación de instalaciones subterráneas hasta que ya no se requieran para cavar en forma apropiada y segura. El excavador deja de cavar y solicita nuevas marcaciones al centro One-Call si alguna marca falta o ya no es visible.

❑ **Observador de excavación –**

El excavador tiene un observador que ayuda al operador del equipo cuando se utiliza equipo de excavación alrededor de instalaciones subterráneas conocidas.

❑ **Zona de tolerancia de excavación –**

El excavador mantiene una zona de tolerancia que abarca el ancho de la instalación más 18 pulgadas a cada lado del borde exterior de la instalación subterránea en un plano horizontal. La zona de tolerancia se extiende desde el nivel del suelo hasta la profundidad de la excavación propuesta. Algunos estados exigen una zona de tolerancia de 24 pulgadas o más. Consulte con el centro One-Call en su estado.



❑ **Excavación dentro de la zona de tolerancia –**

Cuando se cavará dentro de la zona de tolerancia especificada, el excavador presta especial atención para proteger las instalaciones subterráneas

en o cerca del área de excavación. Los métodos a considerar incluyen: cavar con las manos, excavación suave, excavación al vacío, herramientas neumáticas manuales u otros métodos mecánicos con la aprobación del propietario/operador de la instalación.



❑ **Excavación al vacío –**

La excavación al vacío es una alternativa eficiente, segura y efectiva a cavar con las manos dentro de la zona de tolerancia designada de las instalaciones subterráneas.



❑ **Marcado erróneo de instalaciones –**

El excavador notifica al propietario/operador de la instalación directamente o a través del centro One-Call si una instalación subterránea no se encuentra donde fue marcada o si se encuentra una instalación subterránea sin marcar.

❑ **Protección de instalación al descubierto –**

Los excavadores respaldan o apuntalan las instalaciones al descubierto y las protegen contra el movimiento o desplazamiento que pudiese dañarlas. Si abandonan la obra durante la noche, los excavadores deben proteger el área con barricadas o una cerca de seguridad para impedir el acceso del público.



❑ **Actualizaciones de solicitudes de localización –**

El excavador llama al centro One-Call para revalidar o extender la validez del ticket cuando la excavación continúa después del vencimiento del ticket.



❑ **Notificación de daño a la instalación –**

Un excavador que descubre o causa un daño a instalaciones subterráneas, debe notificar al propietario/operador de la instalación y al centro One-Call. Todas las roturas, fugas, hendiduras, abolladuras, muescas, ranuras u otros daños a las líneas, conductos, recubrimientos o protección catódica de una instalación se deben notificar. Si bien la instalación podría no fallar inmediatamente, se debe dar la oportunidad al propietario/operador de la instalación subterránea para que inspeccione el daño y haga las reparaciones apropiadas.

